



HOWMET
AEROSPACE

Bộ Quy tắc Ứng xử
Lãnh đạo bằng Liêm chính



Howmet Aerospace: Giới Thiệu Về Chúng Tôi

TẦM NHÌN CỦA CHÚNG TÔI Chúng tôi là một công ty gồm các nhà đổi mới và nhà sản xuất. Chúng tôi đang chuyển đổi tương lai bằng các giải pháp kỹ thuật hiệu suất cao, kết hợp với chuyên môn sản xuất tiên tiến.

SỨ MỆNH CỦA CHÚNG TÔI Tận dụng các công nghệ khác biệt của chúng tôi để giảm lượng khí thải carbon của khách hàng bằng cách cung cấp các sản phẩm giúp mang đến các loại máy bay và phương tiện vận tải thương mại nhẹ hơn, tiết kiệm nhiên liệu hơn, đồng thời cho phép sản xuất điện bền vững.

CÁCH CHÚNG TÔI HOẠT ĐỘNG

Làm việc theo **Một Đội**, cùng nhìn về **Một Hướng**, sử dụng **Một Kế Hoạch**.

Coi Trọng Nhân Viên

- Nhấn mạnh sức khỏe và sự an toàn.
- Nuôi dưỡng văn hóa “lên tiếng”.
- Tạo ra một môi trường làm việc đa dạng và hòa nhập.
- Hỗ trợ các cộng đồng nơi chúng tôi hoạt động.

Thúc Đẩy Vận Hành Tối Ưu

- Lãnh đạo bằng tính liêm chính.
- Liên tục cải tiến hoạt động.
- Chú trọng vào một số vấn đề quan trọng.
- Điều chỉnh để cùng nhau giành chiến thắng.
- Mang lại giá trị cho các cổ đông.

Giành Chiến Thắng Cùng Với Khách Hàng

- Hợp tác để giải quyết các thách thức của khách hàng.
- Đổi mới vì sự thành công của khách hàng.
- Cung cấp sản phẩm chất lượng.
- Hành động luôn suy nghĩ đến lợi ích của khách hàng.



LÊN TIẾNG

Hãy liên hệ với bất kỳ ai trong Đường dây Trợ giúp về Liêm chính của chúng tôi nếu bạn có câu hỏi hay mối lo ngại liên quan đến đạo đức, sự tuân thủ tại Howmet Aerospace:

← [Giám sát viên hoặc trưởng nhóm của bạn](#)

← [Phòng Nhân sự](#)

← [Tổ chức Đạo đức và Tuân thủ](#)

← [Phòng Pháp lý](#)

← [Người Bảo vệ Sự liêm chính](#)

← [Đường dây trợ giúp về Liêm chính](#)

Số điện thoại, địa chỉ email và địa chỉ web của nguồn trợ giúp được trình bày ở trang 39.

Thông điệp từ CEO

Đồng nghiệp thân mến:

Khi cho ra mắt Howmet Aerospace, chúng ta phải khẳng định quyết tâm cùng nhau xây dựng một công ty mạnh mẽ và có đạo đức, để đạt được mục tiêu của mình một cách an toàn, thể hiện sự tôn trọng với người khác và sự liêm chính trong tất cả những công việc chúng ta làm.

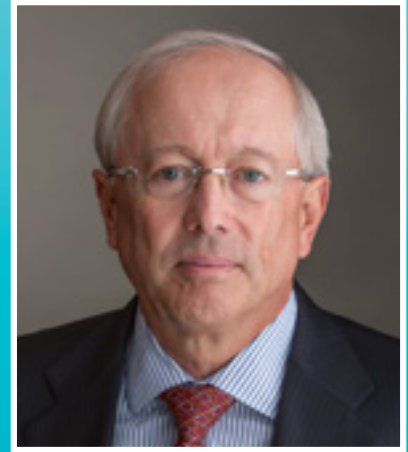
Quy tắc ứng xử là một phần quan trọng trong nỗ lực truyền đạt các giá trị của chúng ta. Nó mô tả cách chúng ta lãnh đạo với sự chính trực, làm việc cùng nhau, thực hiện hoạt động kinh doanh, xây dựng quan hệ đối tác, bảo vệ tài sản của chúng tôi và hỗ trợ cộng đồng.

Quy tắc ứng xử và các chính sách, quy trình của Howmet Aerospace được đặt trên HowmetHub. Hãy tham khảo Quy tắc ứng xử và các chính sách liên quan khi bạn gặp phải tình huống khó khăn. Đừng bỏ qua các vấn đề. Ngay cả một vấn đề nhỏ, nếu không được giải quyết, có thể trở thành vấn đề lớn. Quy tắc ứng xử nhấn mạnh sự cần thiết phải lên tiếng và cung cấp các nguồn trợ giúp để liên hệ khi có điều gì đó không ổn hoặc khi bạn cần lời khuyên.

Vui lòng đọc kỹ Quy tắc ứng xử và cam kết làm việc cho Howmet Aerospace một cách an toàn, tôn trọng và sự chính trực mỗi ngày.



John C. Plant



JOHN C. PLANT,
CEO

Mục lục

2 SỨ MỆNH VÀ GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

3 THÔNG điệp TỪ CEO

5 ĐẠT TIÊU CHUẨN CAO

7 LÃNH ĐẠO BẰNG LIÊM CHÍNH

8 Tìm Trợ giúp

9 Cấm Trả đũa

10 LÀM VIỆC VỚI NGƯỜI KHÁC

11 Hoạt động An toàn

12 Duy trì Môi trường
Làm việc An toàn

12 Duy trì Môi trường làm việc Không Rượu và
Chất kích thích

13 Đối xử Tôn trọng người khác

14 QUY MÔ LÀM VIỆC TOÀN CẦU

15 Ngăn chặn Hành vi Hối lộ và Tham nhũng

17 Hành động có Trách nhiệm khi Tặng hoặc
Nhận Quà và Dịch vụ thiết đãi

18 Tránh Xung đột lợi ích

19 Cạnh tranh Công bằng và Hợp pháp

20 Tuân thủ các Yêu cầu về Thương mại Quốc tế

22 Ngăn chặn Rửa Tiền

22 Hợp tác trong các Cuộc điều tra và Yêu cầu của
Chính phủ

23 CAM KẾT VỚI CÁC NGUYÊN TẮC CỦA CHÚNG TA

24 Tập trung vào **Chất lượng**

24 Tăng cường **Mối quan hệ Tích cực** với
Khách hàng

25 Tuân thủ các Yêu cầu theo **Hợp đồng** với
Chính phủ

26 Xây dựng **Mối quan hệ Trung thực** và Công bằng
với **Nhà cung cấp**

27 BẢO VỆ THÔNG TIN VÀ TÀI SẢN

28 Tôn trọng **Quyền riêng tư** và Bảo vệ **Thông tin Cá nhân**

29 Tránh **Giao dịch Tay trong**

29 Duy trì **Sổ sách và Hồ sơ** Chính xác

31 Sử dụng **Tài sản** và **Nguồn tài nguyên** có Trách
nhiệm

32 Cam kết mọi **Thông tin Công khai** đều Chính
xác và Nhất quán

33 HỖ TRỢ CỘNG ĐỒNG

34 Nâng cao **Trách nhiệm của Công ty** đối với
Xã hội

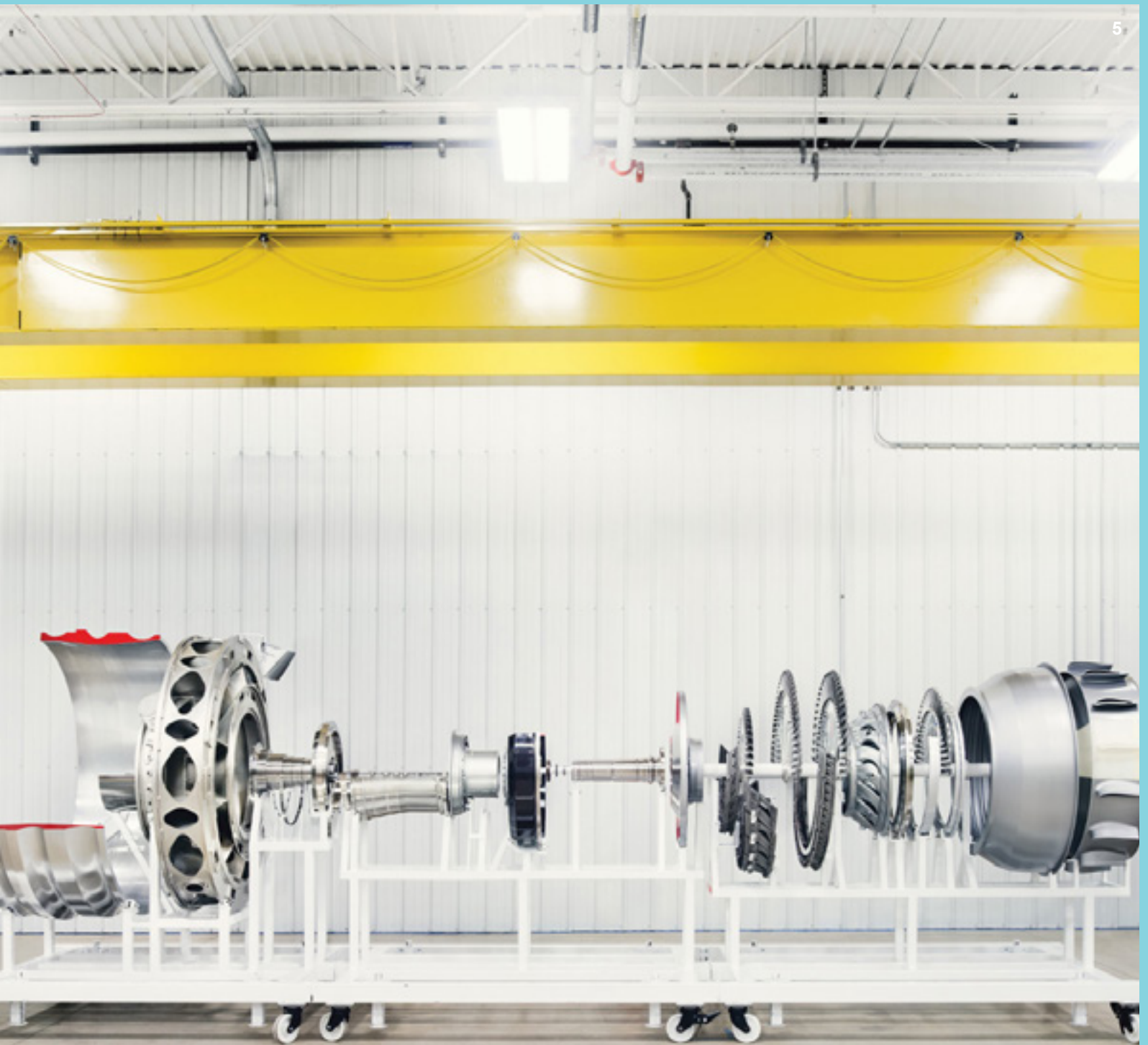
34 Bảo vệ **Môi trường**

35 Tôn trọng và Coi trọng **Nhân quyền**

36 Tham gia vào **Hoạt động Chính trị** có Trách
nhiệm

37 CHỈ MỤC

39 TÌM TRỢ GIÚP Ở ĐÂU



Đặt Tiêu chuẩn Cao

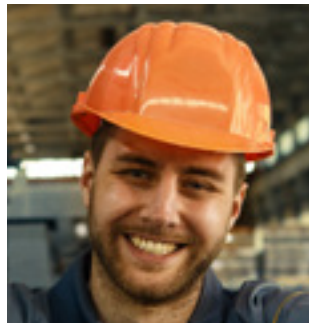
Bộ Quy tắc Ứng xử (“Bộ quy tắc”) là lộ trình dẫn hướng cho tôn chỉ Lãnh đạo bằng Liêm chính của chúng ta. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm phải tuân thủ Bộ quy tắc, luật và quy định hiện hành, bất kể chúng ta ở đâu. Bộ quy tắc này áp dụng đối với tất cả các nhân viên, cán bộ và giám đốc của Howmet Aerospace Inc., công ty con và các thực thể thuộc Howmet Aerospace Inc. Mọi hành vi vi phạm Bộ quy tắc này đều không được dung thứ và người thực hiện phải chịu kỷ luật hoặc bị sa thải.

Nếu có mâu thuẫn giữa Bộ quy tắc hay các chính sách của chúng ta với luật pháp hoặc nếu đơn vị hay cơ sở kinh doanh đặt ra các quy tắc nghiêm ngặt hơn Bộ quy tắc này, chúng ta sẽ tuân thủ tiêu chuẩn cao hơn đó. Chính tiêu chuẩn cao của Howmet Aerospace lại trở thành lợi thế cạnh tranh cho Howmet Aerospace—những tiêu chuẩn đó giúp chúng ta thu hút và giữ chân được khách hàng, cổ đông và nhân viên giỏi.

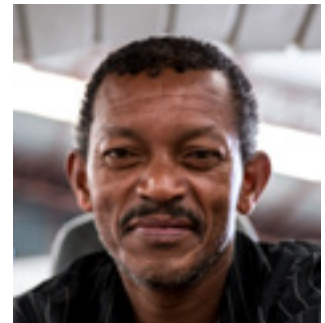
Để duy trì tiêu chuẩn cao đó, mỗi người chúng ta đều phải...



Làm việc một cách có liêm chính—tức là chúng ta luôn làm điều đúng đắn, ngay cả khi không có ai giám sát.



Lên tiếng và xin lời khuyên khi không rõ cần phải làm gì.



Mỗi ngày đều phấn đấu trở thành những nhà lãnh đạo liêm chính.



Cộng đồng có Đạo đức và biết Tuân thủ
Cộng đồng tuân thủ Chính sách/Quy định



Lãnh đạo bằng Liêm chính



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Mỗi người trong chúng ta hãy cố gắng trở thành một tấm gương cho người khác bằng cách hành động có liêm chính. Những hành động của chúng ta sẽ phản ánh cam kết của chúng ta đối với Giá trị của Howmet Aerospace và với môi trường làm việc cởi mở, trung thực và có đạo đức.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Xây dựng môi trường làm việc thúc đẩy các Giá trị của Howmet Aerospace.
- Hiểu và tuân thủ Bộ quy tắc, luật, quy định cũng như các chính sách và quy trình của chúng ta.
- Làm gương. Luôn trung thực và chuyên nghiệp.
- Lên tiếng nếu có thắc mắc hay mối lo ngại. Mỗi người chúng ta có trách nhiệm báo cáo ngay nếu phát hiện thấy bất kỳ hành vi nào đã hoặc có khả năng vi phạm Bộ quy tắc, chính sách của chúng ta, bất kỳ luật hay quy định nào.
- Thúc đẩy văn hóa làm việc trong đó mọi ý tưởng và quan điểm đều được coi trọng, mọi thắc mắc và mối lo ngại đều được lắng nghe và xử lý.

TÌM TRỢ GIÚP

Đôi lúc có thể bạn rơi vào tình huống khiến bạn phải lo ngại, hoặc không rõ phải quyết định như thế nào. Howmet Aerospace có nhiều nguồn trợ giúp có thể giúp đỡ bạn:

- Giám sát viên hoặc trưởng nhóm của bạn
- Phòng Nhân sự
- [Tổ chức Đạo đức và Tuân thủ](#)
- [Phòng Pháp lý](#)
- [Người bảo vệ Sự liêm chính](#)
- [Đường dây trợ giúp về Liêm chính](#)
- Chuyên gia về lĩnh vực cụ thể (ví dụ như Tài chính Doanh nghiệp, Kiểm toán, Thu mua, Bảo mật)

Vui lòng xem trang 39 để biết thêm thông tin về đội ngũ hỗ trợ.

H

Một trong số nhân viên dưới quyền của tôi đã nói với tôi rằng anh đang phải đối mặt với tình huống tiến thoái lưỡng nan phải đánh đổi cả đạo đức. Tôi muốn mình có thể đưa ra hướng dẫn chính xác cho nhân viên này, nhưng tôi không chắc mình nên trả lời như thế nào. Tôi nên làm gì?

Đ

Trước tiên hãy tham khảo Bộ quy tắc. Nếu không tìm thấy câu trả lời trong Bộ quy tắc, hãy xin tư vấn từ quản lý của bạn, nhưng hãy lưu ý, bạn cần giữ bảo mật cho người báo cáo. Nếu vẫn còn chưa chắc chắn, hãy liên hệ với bất kỳ nguồn trợ giúp nào được liệt kê trong Bộ quy tắc.

Đường dây trợ giúp về Liêm chính luôn trực sẵn ở khắp mọi nơi trên thế giới, có thể tư vấn cho bạn hoặc tiếp nhận mối lo ngại của bạn, đường dây này trực 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần, và bằng nhiều ngôn ngữ.

Theo luật địa phương, vui lòng liên hệ đến Đường dây trợ giúp về Liêm chính nếu bạn:

- Cần được tư vấn hoặc có thắc mắc
- Muốn trình báo sự việc hoặc mối lo ngại
- Không hài lòng về cách xử lý sự việc hoặc mối lo ngại mà bạn từng trình báo
- Không biết phải đi đâu để tìm thông tin
- Không thoải mái khi sử dụng một trong các nguồn trợ giúp khác đã liệt kê ở trên

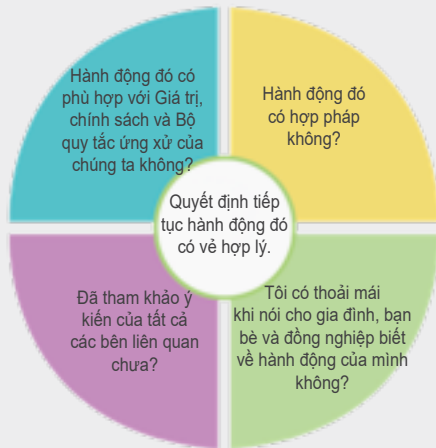
Một công ty độc lập sẽ tiếp nhận tất cả các sự việc và mối lo ngại được trình báo, sau đó chuyển ngay tới Tổ chức Đạo đức và Tuân thủ của Howmet Aerospace để thực hiện hành động tiếp theo. Mọi thắc mắc và mối lo ngại đều được xử lý một cách chuyên nghiệp và bảo mật. Sự hợp tác, lòng trung thực và thật thà của nhân viên là yếu tố quan trọng trong quá trình xử lý.

Bạn có thể để ẩn danh khi gọi tới Đường dây trợ giúp về Liêm chính theo sự cho phép của luật địa phương. Một số quốc gia châu Âu giới hạn chủ đề mà bạn có thể báo cáo và hạn chế báo cáo ẩn danh cũng như nêu thắc mắc.



ĐỐI MẶT VỚI TÌNH HUỐNG TIỀN THOÁI LƯƠNG NAN PHẢI ĐÁNH ĐỔI CẢ ĐẠO ĐỨC

Khi bạn phải đối mặt với tình huống có vẻ sai trái, **HÃY DỪNG LẠI** và cân nhắc những câu hỏi sau:



Nếu câu trả lời là **“không”** hoặc **“Tôi không chắc”** cho bất kỳ câu hỏi nào kể trên, thì **HÃY DỪNG LẠI** và **XIN TƯ VẤN**.

CẨM TRẢ ĐŨA

Howmet Aerospace có chính sách chống trả đũa. Không ai có thể hành động bất lợi đối với bạn vì đã đưa ra câu hỏi hoặc trình bày mối lo ngại với thiện chí. Ban quản lý có trách nhiệm đảm bảo rằng đội ngũ của mình hiểu rõ và tuân thủ chính sách.

Nếu bạn cảm thấy bạn hay bất kỳ đồng nghiệp nào của mình đang bị người khác trả đũa, hãy trình báo ngay lập tức. Nhân viên nào báo cáo rằng có sai phạm tiềm ẩn liên

quan đến hợp đồng hoặc hợp đồng phụ với chính phủ Hoa Kỳ, nhân viên đó sẽ có quyền hạn đặc biệt và được bảo hộ đặc biệt theo luật của Hoa Kỳ. Howmet Aerospace sẽ xử lý tất cả các cáo buộc về trả đũa một cách nghiêm túc và sẽ nhanh chóng điều tra kỹ lưỡng. Nếu phát hiện thấy có hành vi trả đũa, công ty sẽ áp dụng hình thức kỷ luật thích đáng.



TRẢ ĐŨA

Nếu một nhân viên trình báo mối lo ngại, sau đó giám sát viên hoặc bất kỳ người nào khác thực hiện bất kỳ hành động nào đối với nhân viên đó, thì hành động đó bị coi là trả đũa.

- Cho thôi việc
- Cách chức xuống vị trí, vai trò hoặc ca làm việc ít được mong muốn hơn
- Đưa ra những đánh giá hiệu suất tiêu cực, phi lý.
- Giám sát chặt chẽ hơn
- Từ chối cơ hội đào tạo hoặc cố vấn
- Không cho tham gia vào các hoạt động nhóm hoặc các cuộc trao đổi công tác quan trọng
- Quấy rối (xem trang 13)
- Đe dọa

H

Vài tháng trước, tôi đã gọi điện tới Đường dây trợ giúp về Liêm chính. Tôi phát hiện ra rằng trưởng nhóm tôi đã trao một hợp đồng lớn cho công ty của anh trai mình. Công ty đã tiến hành điều tra và tôi nghĩ công ty đã áp dụng một vài hình thức kỷ luật. Kể từ đó, trưởng nhóm và một số thành viên trong nhóm không nói chuyện với tôi nữa và loại tôi ra khỏi cuộc họp công tác. Việc đó ảnh hưởng đến tinh thần và hiệu suất làm việc của tôi. Tôi có nên giữ im lặng và chờ tình hình khá lên không?

Đ

Không. Hành động của trưởng nhóm và các thành viên trong nhóm bạn có thể được coi là hành vi trả đũa và cần bị điều tra. Hãy liên hệ đến bất kỳ đội ngũ hỗ trợ nào được liệt kê trong Bộ quy tắc để trình báo.

i

[Chính sách về Ứng xử trong Kinh doanh](#)

[Chính sách Chống Trả đũa](#)



Làm việc với Người Khác

Hoạt động An toàn



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Bởi chúng ta coi trọng tính mạng con người hơn bất cứ điều gì khác, nên chúng ta cam kết làm việc an toàn và phát huy tinh thần giữ gìn sức khỏe. Chúng ta cùng có trách nhiệm phải bảo vệ bản thân và đồng nghiệp bằng cách thức hiện công việc theo cách an toàn và có trách nhiệm. Bất kể làm việc ở đâu hay làm việc gì, chúng ta đều phải coi an toàn là trên hết. Mỗi năm chúng ta đều phấn đấu hướng tới mục tiêu không bệnh tật, thương tích tại nơi làm việc, và sẽ không đánh đổi Môi trường, Sức khỏe và An toàn (EHS) lấy bất cứ thứ gì.

➔ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Xin hiểu rằng **mục tiêu “không” là hoàn toàn có thể đạt được**. Không bao giờ làm khác phương pháp được đánh giá là an toàn và đã được kiểm chứng khi thực hiện nhiệm vụ. Nếu bạn không chắc phải làm thế nào, không được tiếp tục—hãy dừng lại và nhờ trợ giúp.
- Báo cáo ngay mọi sự cố, hành vi sai lệch và mối lo ngại liên quan đến an toàn ngay cả khi không ai bị thương.
- Mỗi ngày hãy áp dụng sáu nguyên tắc cơ bản về an toàn sau đây:
 1. Tuân theo các biện pháp làm việc an toàn và chủ động tìm cách cải thiện những biện pháp đó.
 2. Đảm bảo rằng bạn và đồng nghiệp đang làm việc trong môi trường an toàn, đáng tin cậy và có kiểm soát.

3. Trước khi bắt đầu làm việc, hãy đảm bảo đã áp dụng mọi biện pháp đảm bảo an toàn.
4. Làm theo mọi chương trình thiết kế công việc, giấy phép và giới hạn hoạt động an toàn.
5. Giữ môi trường làm việc luôn sạch sẽ, ngăn nắp và an toàn.
6. Dừng làm việc hoặc bảo người khác dừng làm việc và nhờ trợ giúp khi bạn thấy đó là tình huống nguy hiểm.



H

Tôi làm việc trong nhà máy. Một trong số những đồng nghiệp của tôi đôi khi không tuân thủ theo quy trình cách điện (dùng khóa-gắn thẻ-xác minh) trước khi bắt đầu làm việc. Tôi có nên nói gì đó không?

Đ

Có. Quy trình được đặt ra nhằm ngăn không để nguồn năng lượng nguy hiểm gây thương tích nghiêm trọng hoặc gây tử vong cho mọi người. Nếu không tuân thủ đúng quy trình, đồng nghiệp của bạn có thể bị nguy hiểm đến tính mạng. Hãy lên tiếng, dừng làm việc và nhờ giúp đỡ.

i

Chính sách và Quy tắc về Môi trường, Sức khỏe và An toàn (EHS)

Duy trì Môi trường Làm việc An toàn



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta chú trọng đến an toàn ở việc cam kết duy trì môi trường làm việc an toàn. Mỗi nhân viên tại Howmet Aerospace đều đóng vai trò quan trọng trong việc giúp tạo nên một môi trường làm việc không bạo lực, đe dọa và hăm dọa.

➔ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Hãy làm theo các quy tắc về an toàn cho cơ sở của mình.
- Không bao giờ mang vũ khí đến nơi làm việc. Vũ khí bao gồm nhưng không giới hạn ở súng, gươm, chất nổ và các vật khác có mục đích hoặc được sử dụng để sát thương.
- Không bao giờ làm hay nói điều gì có thể khiến người khác cảm thấy bị đe dọa hoặc bất an.
- Báo cáo ngay cho giám sát viên, Phòng Nhân sự hoặc ban an ninh địa phương nếu thấy có người nào khả nghi, thấy có hiện tượng đe dọa dùng vũ lực, thấy có vũ khí hoặc báo cáo bất kỳ mối lo ngại nào mà bạn thấy vì sự an toàn của bản thân
- Trong trường hợp khẩn cấp, hãy làm theo các quy trình báo cáo trường hợp khẩn cấp của địa phương hoặc liên hệ tới các cơ quan ban ngành.



[Chính sách về An ninh Toàn cầu](#)

Duy trì Môi trường làm việc Không Rượu và Chất kích thích



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Công việc của chúng ta đòi hỏi luôn phải tỉnh táo, chính xác và phản xạ nhanh. Nhân viên của Howmet Aerospace cần làm việc với tinh thần tỉnh táo, không chịu ảnh hưởng từ chất kích thích hay rượu, bởi những tác nhân này có thể ảnh hưởng xấu đến tính an toàn, năng suất và phán đoán, cũng như có thể gây ra những tai nạn nghiêm trọng. Không được dùng thuốc cấm, chất bị kiểm soát và lạm dụng thuốc kê theo toa hay thuốc không kê theo toa tại nơi làm việc.

➔ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Làm việc với tinh thần tỉnh táo, không chịu ảnh hưởng từ chất kích thích và rượu.
- Không mang những thứ này vào nơi làm việc, sử dụng tại nơi làm việc hoặc đưa cho người khác.
- Thông báo cho giám sát viên nếu bạn phải dùng loại thuốc có thể ảnh hưởng đến công việc.
- Báo cáo ngay nếu bạn thấy đồng nghiệp vẫn làm việc mặc dù tinh thần bị ảnh hưởng.
- Hãy nhờ trợ giúp từ Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ Gia đình, Hỗ trợ Nhân viên tại cơ sở bạn làm việc, nếu bạn gặp vấn đề về chất kích thích hoặc rượu.



Đối xử Tôn trọng Người khác

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Việc xây dựng môi trường làm việc đa dạng và nhiều nhân tài sẽ làm công ty chúng ta ngày càng lớn mạnh và tạo lợi thế cạnh tranh cho công ty. Mỗi người trong chúng ta đóng một vai trò quan trọng trong việc tạo môi trường làm việc cởi mở và bao hàm, nơi mọi cá nhân đều có thể thoải mái đóng góp vào sự thành công của Howmet Aerospace. Tại Howmet Aerospace, chúng ta hoan nghênh nhân viên ở mọi tầng lớp, văn hóa và góc nhìn và đánh giá cao điểm khác biệt.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Đối xử với người khác bằng thái độ công bằng và tôn trọng
- Lên tiếng nếu bạn thấy ai đó bị đối xử bất công hoặc không được tôn trọng.
- Tránh những hành động khiến người khác coi là bị bắt nạt hoặc quấy rối.
- Nếu bạn là người phụ trách mảng tuyển dụng, sa thải, trả lương, thăng chức hay kỷ luật nhân viên, hãy chỉ chú trọng đến trình độ, khả năng, kinh nghiệm và hiệu suất làm việc của nhân viên.

H

Trong bữa tối bên ngoài công ty với khách hàng, một đồng nghiệp đã có những câu nói đùa gây xúc phạm. Bộ quy tắc có áp dụng đối với trường hợp này không?

Đ

Có. Bộ quy tắc áp dụng cho dù chúng ta ở bất kỳ nơi đâu, miễn là liên quan đến công việc. Phạm vi áp dụng bao gồm những việc chúng ta làm tại cơ sở của Howmet Aerospace và trong các buổi họp ở bên ngoài công ty, chuyển công tác và các hoạt động xã hội liên quan đến công việc.

i

Chính sách Chống Quấy rối

Chính sách về Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Chính sách Đặc cách



QUẤY RỐI LÀ GÌ?

Quấy rối là hành vi không chấp nhận được, đáng sợ hoặc gây xúc phạm đối với bất kỳ ai, quấy rối bao gồm các hành vi sau:

- Đùa cợt hoặc đưa ra những lời nhận xét không phù hợp—có thể bạn thấy vui nhộn nhưng lại xúc phạm đến người khác
- Trêu chọc đồng nghiệp về chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, khuynh hướng tình dục, nhận dạng/biểu hiện giới tính, tình trạng cựu chiến binh, thông tin di truyền, giới tính hoặc tuổi tác
- Bắt nạt
- Bày tỏ những quan điểm về xu hướng tình dục hoặc nhận dạng/biểu hiện giới tính của một người mà người đó không muốn nghe
- Ve vãn hoặc đòi hỏi hoặc chia sẻ những nội dung khiêu dâm hoặc các tài liệu không phù hợp khác



Quy mô Làm việc Toàn cầu

Ngăn chặn Hành vi Hối lộ và Tham nhũng



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta chỉ cạnh tranh về giá trị sản phẩm và dịch vụ, không dung thứ bất kỳ hình thức hối lộ hay tham nhũng nào—bất kể đó là theo thông lệ hay phong tục địa phương. Mặc dù luật kinh doanh toàn cầu rất phức tạp và có thể thay đổi, nhưng hãy nhớ rằng, **bất kể chúng ta làm việc ở nơi đâu, thì vẫn có luật hoặc chính sách chống tham nhũng mà bạn phải tuân theo.**

➡ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Tuân thủ Chính sách Chống Tham nhũng và các thủ tục của Howmet Aerospace, cũng như tất cả luật chống tham nhũng có liên quan bao gồm Đạo luật Chống tham nhũng tại Nước ngoài của Hoa Kỳ và Đạo luật Chống hối lộ của Anh, đây là những đạo luật áp dụng cho các hoạt động của chúng ta trên toàn thế giới.
- Biết cách nhận ra các tình huống có dấu hiệu tham nhũng.
- Không bao giờ tặng hoặc đưa hối lộ hay đòi hỏi hoặc nhận hối lộ.
- Hãy lưu ý rằng nhiều luật được ban hành gần đây nghiêm cấm thực hiện hành vi hối lộ trong các hoạt động kinh doanh thương mại.
- Giao tiếp có chừng mực với các quan chức chính phủ—luật chống hối lộ thường nghiêm ngặt hơn khi làm việc với các quan chức chính phủ.



HỐI LỘ LÀ GÌ?

Hối lộ là hành vi cho, tặng hoặc nhận bất kỳ thứ gì có giá trị (bất kể nhỏ như thế nào) nhằm tác động đến quyết định kinh doanh một cách không chính đáng và tạo lợi thế kinh doanh không công bằng. Những vật hối lộ có thể bao gồm:

- Tiền mặt, thẻ quà tặng hoặc phiếu quà tặng
- Quà, dịch vụ giải trí và thiết đãi
- Tài trợ cho chuyến đi—đặc biệt là khi không có mục đích công việc rõ ràng trong chuyến đi đó
- Dịch vụ cá nhân—chẳng hạn như dịch vụ bảo trì xe hơi hay đầu bếp riêng
- Cho vay tiền
- Khoản đóng góp vì mục đích chính trị
- Mời làm việc

- Tuân thủ Thủ tục Thẩm tra và Ký kết Hợp đồng dành cho Bên Trung gian của Howmet Aerospace khi thuê những bên khác đại diện cho Howmet Aerospace. Tất cả các bên trung gian phải được phê duyệt, giám sát và tuân thủ Bộ quy tắc Ứng xử của Howmet Aerospace.
- Không dùng khoản tiền xử lý nhanh hoặc “bôi trơn”. Đây là những khoản tiền nhỏ hối lộ các quan chức chính phủ để họ xử lý việc vốn dĩ họ phải xử lý, chẳng hạn như thông quan hàng hóa hoặc cấp giấy phép. Một trường hợp ngoại lệ duy nhất là khi bạn tin bản thân mình sắp gặp nguy hiểm. Trong trường hợp đó, hãy thực hiện những việc cần thiết để thoát thân an toàn khỏi tình huống đó và báo cáo ngay cho Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace.



Chính sách Chống Tham nhũng

Thủ tục Thẩm tra và

Ký kết Hợp đồng dành cho Bên Trung gian

Thủ tục về Quyên góp Từ thiện

H

Có một vị quan chức chính phủ đã mời tôi gây quỹ vào tổ chức từ thiện yêu thích của ông ta. Tổ chức từ thiện mang một sứ mệnh tuyệt vời và tôi nghĩ khoản đóng góp sẽ giúp ích cho mối quan hệ làm ăn giữa chúng tôi. Tôi có thể mua vé và quyên góp không?

Đ

Chúng ta không bao giờ được tặng cho một cá nhân bất cứ thứ gì có giá trị để người đó tác động đến quyết định kinh doanh. Mặc dù quyên góp từ thiện có vẻ như không phải mang lại lợi ích trực tiếp cho quan chức chính phủ kia, nhưng có thể mang lại lợi ích gián tiếp, chẳng hạn như nâng vị thế của quan chức đó trong cộng đồng và tăng cơ hội trúng cử vào nhiệm kỳ tiếp theo. Bởi các quy tắc về hối lộ quan chức chính phủ rất nghiêm ngặt và khó định hướng, nên hãy liên hệ tới Phòng Pháp lý hoặc Phòng Đạo đức và Tuân thủ của Howmet Aerospace để được hướng dẫn cụ thể.



QUAN CHỨC CHÍNH PHỦ LÀ AI?

Chúng ta không bao giờ được tham gia vào bất kỳ hoạt động nào có thể được hiểu là gây ảnh hưởng không chính đáng đến quan chức chính phủ. Có những quy tắc rất nghiêm ngặt áp dụng đối với những giao dịch của chúng ta với quan chức chính phủ. Chức danh là quan chức chính phủ không phải lúc nào cũng rõ ràng. “Quan chức chính phủ” gồm:

- Quan chức hoặc nhân viên ở tất cả các cấp trong bộ máy chính quyền
- Quân nhân
- Ứng cử viên tranh chức vào các cơ quan hoặc đảng phái chính trị
- Nhân viên của doanh nghiệp do nhà nước sở hữu hoặc nắm quyền
- Nhân viên hoặc quan chức thuộc các tổ chức quốc tế công



Hành động có Trách nhiệm khi Tặng hoặc Nhận Quà và Dịch vụ thiết đãi



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Quà tặng và dịch vụ thiết đãi có thể giúp xây dựng thiện chí và củng cố mối quan hệ làm ăn. Những nghi thức này (như cho tặng hàng, vật lưu niệm, thiên vị, phúc lợi, tiền trợ cấp, dịch vụ, bữa ăn, nghỉ ngơi, giải trí, chỗ ở, vé, du lịch, mời làm việc ...) là rất phổ biến và được trông đợi ở nhiều nền văn hoá. Tuy nhiên, những nghi thức này cũng có thể thực sự hoặc dễ đẩy lên mối lo ngại về liêm chính cá nhân. Điều quan trọng là phải tránh những thứ có thể tạo lợi thế kinh doanh không chính đáng hay tác động đến quyết định kinh doanh của một ai đó.



Chính sách về Ứng xử trong Kinh doanh

Chính sách Chống Tham nhũng

Thủ tục về Quà tặng, Dịch vụ thiết đãi và Du lịch



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Tuân thủ Thủ tục về Quà tặng, Dịch vụ thiết đãi và Du lịch, cũng như phải luôn có phán đoán chuẩn xác.
- Hiểu được rằng những loại quà tặng và dịch vụ thiết đãi quan chức chính phủ cần phải được phê duyệt đặc biệt.
- Lịch sự từ chối mọi món quà hay dịch vụ thiết đãi không tuân thủ chính sách của chúng ta, đồng thời báo cho quản lý.

H

Có một nhà cung cấp đã mời tôi tham dự một buổi hội thảo trình bày thông tin về sản phẩm mới, sau đó mời tôi ăn tối và xem khúc côn cầu. Tôi có nên đi không?

Đ

Bạn có thể tham dự buổi hội thảo nếu đây không phải là buổi hội thảo xa hoa, hợp lý và phục vụ công việc. Trao đổi về lời mời với quản lý trước khi chấp nhận. Xin nhớ rằng, nếu nhà cung cấp này hiện đang cạnh tranh giành thị phần kinh doanh của Howmet Aerospace, thì bạn không nên nhận quà, dịch vụ thiết đãi hoặc giải trí khi quyết định đang chờ xử lý.



CẦN LƯU TÂM MỘT SỐ QUY TẮC SAU NẾU BẠN MUỐN TẶNG HOẶC NHẬN QUÀ HAY DỊCH VỤ THIẾT ĐÃI:

TIẾP TỤC khi quà tặng hoặc dịch vụ thiết đãi là:	DỪNG LẠI khi quà tặng hoặc dịch vụ thiết đãi là:
Hợp pháp và phù hợp với Giá trị của chúng ta, phong tục địa phương và chính sách của tất cả các bên liên quan	Tiền mặt hay vật tương đương tiền mặt, chẳng hạn như thẻ quà tặng hoặc phiếu quà tặng
Được tặng vì mục đích kinh doanh hợp pháp	Được tặng hoặc nhận vì mục đích tác động đến kết quả kinh doanh
Hợp lý, không xa hoa—và không được cho tặng thường xuyên	Làm bạn, Howmet Aerospace hay bất kỳ người nào khác phải lúng túng
Được phê duyệt và ghi chép rõ ràng vào hồ sơ công tác của chúng ta	

Tránh Xung đột Lợi ích



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta đều có trách nhiệm phải tránh xung đột lợi ích. Xung đột lợi ích xuất hiện khi các lợi ích hoặc hành động cá nhân của chúng ta gây cản trở—hoặc có vẻ như gây cản trở—cho các lợi ích của công ty. Chúng ta phải luôn đảm bảo được tính minh bạch trong các hoạt động và mối quan hệ bên ngoài. Có thể tránh nhiều xung đột thông qua đối thoại cởi mở và trung thực.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Nhận ra được những tình huống và mối quan hệ cá nhân có thể khiến bạn thấy khó đảm bảo tính khách quan.
- Không được thực hiện giao dịch kinh doanh hay làm ăn bên ngoài, bởi như vậy có thể ảnh hưởng đến hiệu suất công việc của bạn tại Howmet Aerospace.
- Không bao giờ được nắm bắt cơ hội kinh doanh mà bạn biết được khi làm việc cho Howmet Aerospace.
- Nếu có lúc nào đó bạn nghĩ mình thực tế đã hoặc sẽ có xung đột lợi ích, hãy trình báo ngay cho quản lý của bạn, Phòng Pháp lý hoặc Phòng Đạo đức và Tuân thủ của Howmet Aerospace.

H

Con gái tôi cũng làm việc cho Howmet Aerospace, nhưng ở phòng ban khác. Đây có thể coi là xung đột lợi ích không?

Đ

Tại Howmet Aerospace, có nhiều trường hợp mà nhân viên là các thành viên trong gia đình với nhau, có mối quan hệ cá nhân thân thiết. Bởi không tình huống nào giống tình huống nào, nên bạn cần báo cáo trường hợp của bạn lên quản lý cũng như Phòng Đạo đức và Tuân thủ. Trong nhiều trường hợp đó không phải là xung đột lợi ích, nhưng điều quan trọng là phải làm sáng tỏ về các mối quan hệ.



[Chính sách về Xung đột Lợi ích](#)

[Chính sách về Ứng xử trong Kinh doanh](#)

[Quy định đối với Nhân viên Làm việc cho Ban hội đồng khác Vì Lợi nhuận](#)



Cạnh tranh Công bằng và Hợp pháp

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Cạnh tranh công bằng và cởi mở đem lại lợi ích cho khách hàng và cộng đồng của chúng ta. Chúng ta cần cạnh tranh một cách tích cực, trung thực và chỉ cạnh tranh về giá trị sản phẩm và dịch vụ. Luật cạnh tranh và chống độc quyền rất phức tạp, nếu không tuân theo có thể dẫn đến những hậu quả nghiêm trọng cho cả Howmet Aerospace và những cá nhân liên quan.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Hiểu được luật cạnh tranh áp dụng như thế nào đối với các hoạt động của bạn và yêu cầu Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace hướng dẫn nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.
- Xin phê duyệt từ quản lý trước khi đi gặp đối thủ cạnh tranh. Quy định này áp dụng đối với các hiệp hội chuyên môn, chương trình đào tạo, đàm phán tuyển dụng, liên danh, ủy ban kỹ thuật và hội thảo nhà cung cấp.
- Không bao giờ được trao đổi với đối thủ cạnh tranh về những vấn đề như:
 - Giá cả hoặc những vấn đề tác động đến giá chẳng hạn như khuyến mại, tín điểm hoặc những điều kiện và điều khoản khác.
 - Sản lượng hoặc lượng hàng tồn kho
 - Hồ sơ dự thầu hoặc quá trình đấu thầu của chúng ta
 - Cách phân chia giai đoạn sản xuất, khu vực bán hàng, sản phẩm, khách hàng hoặc nhà cung cấp
 - Thông tin trong thỏa thuận bán hàng, chẳng hạn như quyền bán sản phẩm của khách hàng
- Không tham gia vào hành vi lừa gạt hoặc gián điệp nhằm lấy thông tin về đối thủ cạnh tranh của chúng ta.

H

Tôi muốn tham dự một buổi gặp mặt của hiệp hội thương mại ngành. Tôi biết đối thủ cạnh tranh cũng sẽ đến tham dự. Tôi cần phải lưu ý những điều gì?

Đ

Trước tiên hãy trao đổi về buổi gặp mặt với quản lý của bạn. Bạn và quản lý phải cân nhắc giữa lợi ích khi đến tham dự và nguy cơ nếu phải tiếp xúc với đối thủ cạnh tranh. Hãy thận trọng trong mọi lời nói tại buổi gặp gỡ, ngay cả khi đó chỉ là những trao đổi thông thường và xã giao. Không bao giờ được đề cập đến vấn đề giá cả, chi phí, doanh số bán hàng, lợi nhuận, sản lượng hay những thông tin cạnh tranh khác. Nếu họ nói đến những vấn đề trên, hãy dừng cuộc trò chuyện ngay và nói rõ với những người đang có mặt rằng chủ đề này đã vượt quá giới hạn. Rời khỏi đó và liên hệ với Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace.

i

Tuân thủ Chính sách trong Luật Chống độc quyền

Thủ tục của Công ty: Tổ chức và Hiệp hội Bên ngoài, Liên hệ và Gặp gỡ Đối thủ cạnh tranh

Tuân thủ các Yêu cầu về Thương mại Quốc tế



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Là thành viên trong cộng đồng doanh nghiệp toàn cầu, Howmet Aerospace nghiêm túc tuân thủ tất cả luật, quy định của quốc tế và Hoa Kỳ, cũng như tất cả các chính sách của Howmet Aerospace liên quan đến xuất nhập khẩu hàng hóa, công nghệ và dịch vụ phục vụ cho cả mục đích quân sự và thương mại. Kiến thức về tuân thủ các quy định thương mại là yếu tố quan trọng trong các hoạt động hàng ngày, tăng trưởng và chiến lược lập kế hoạch kinh doanh của Howmet Aerospace. Phải luôn báo cáo chính xác và rõ ràng mọi hoạt động xuất nhập khẩu của chúng ta.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Luôn cập nhật luật và quy định về tuân thủ quy định thương mại, luôn nhớ rằng các quy tắc đều rất phức tạp và có thể thay đổi.
- Xin được giấy phép và phê duyệt bắt buộc trước khi xuất nhập khẩu sản phẩm, công nghệ hoặc dịch vụ. Hiểu và tuân thủ các hạn định mới nhất về:
 - Các giao dịch thương mại và tài chính với một số quốc gia, cá nhân, nhóm và tổ chức cụ thể
 - Bán một số loại sản phẩm, công nghệ và/hoặc dịch vụ nhất định tùy thuộc vào mục đích sử dụng
 - Quy tắc tham gia vào các hoạt động kinh doanh giữa những cá nhân là công dân Hoa Kỳ và không phải công dân Hoa Kỳ, cả ở Hoa Kỳ và nước ngoài.



- Hiểu được luật và quy định về chống tẩu chay của Hoa Kỳ, trong đó cấm tham gia vào những hoạt động tẩu chay không được chính phủ Hoa Kỳ cho phép hoặc chấp thuận. Liên hệ với Phòng Tuân thủ Quy định Thương mại nếu bạn nhận được bất kỳ thông tin hay tài liệu nào trong đó yêu cầu cung cấp thông tin về quốc gia bị tẩu chay hoặc công ty “nằm trong danh sách đen.”
- Bảo vệ an toàn cho những sản phẩm của chúng ta, từ khâu đóng gói giao hàng đến khâu vận chuyển, cho tới khi sản phẩm đến điểm giao hàng dự kiến.



Chính sách Tuân thủ Quy định Thương mại Quốc tế

H

Tôi làm tại phòng nghiên cứu & phát triển, và sử dụng máy tính xách tay khi đi công tác. Tôi cần phải đề phòng những gì?

Đ

Phải luôn mang theo máy tính bên mình và đảm bảo an toàn cho máy tính. Khi đi công tác sang nước khác, hãy kiểm tra lại với Phòng Tuân thủ Quy định Thương mại. Xin lưu ý rằng, bạn không được xuất khẩu công nghệ bị hạn định nếu không có giấy phép xuất khẩu hợp pháp của chính phủ hoặc các phê duyệt khác của chính phủ.



XUẤT KHẨU LÀ GÌ?

Vận chuyển một sản phẩm xuyên biên giới được gọi là xuất khẩu, và hoạt động này phải tuân thủ các yêu cầu về cấp phép và giấy phê duyệt, cũng như những hạn định thương mại. Hoạt động xuất khẩu có thể bao gồm:

- Gửi thông tin hoặc công nghệ sang nước khác qua đường email—ngay cả tới nhân viên khác thuộc Howmet Aerospace hoặc đồng nghiệp làm việc tại nhà máy của bạn nhưng hiện đang đi công tác ở nước khác
- Chia sẻ thông tin công nghệ trong phạm vi văn phòng với bất kỳ ai không phải là công dân hoặc chỉ là công dân nước ngoài thường trú ở đất nước của bạn (“xuất khẩu trong nước”)
- Rời khỏi Hoa Kỳ và mang theo sản phẩm hoặc công nghệ—bao gồm máy tính xách tay cùng mọi dữ liệu chẳng hạn như phần mềm vận hành và dữ liệu kỹ thuật.
- Trao quyền truy cập vào công nghệ bị hạn chế xuất khẩu cho bất kỳ ai không phải là công dân hoặc chỉ là công dân nước ngoài thường trú ở đất nước của bạn, bao gồm đăng tải thông tin lên trang web.

Ngăn chặn Rửa Tiền



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta tuân thủ luật chống rửa tiền trên toàn thế giới. Rửa tiền xảy ra khi các công ty hoặc cá nhân cố gắng che giấu hoặc trá hình số tiền thu được từ hoạt động bất hợp pháp bằng cách chuyển số tiền đó đi theo cách che giấu nguồn gốc và làm cho những khoản tiền đó có vẻ hợp pháp. Mọi hoạt động của chúng ta phải tránh sử dụng các khoản tiền như vậy để thanh toán cho hàng hóa và dịch vụ của Howmet Aerospace.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Khi tiến hành thanh toán hoặc nhận tiền từ các bên thứ ba, hãy làm theo các chính sách và thủ tục tài chính của Howmet Aerospace.
- Hãy liên hệ với Phòng Đạo đức và Tuân thủ của Howmet Aerospace nếu bạn thấy có hoạt động khả nghi.



Chính sách Chống Tham nhũng



NHẬN RA HÀNH VI RỬA TIỀN

Luôn tỉnh táo trong những tình huống khả nghi và có dấu hiệu cho thấy ai đó đang lợi dụng hoặc muốn lợi dụng các giao dịch với Howmet Aerospace hòng phục vụ hành vi rửa tiền, chẳng hạn như:

- Yêu cầu thanh toán bằng tiền mặt hoặc vật tương đương tiền mặt
- Những khoản thanh toán do bên thứ ba chi trả vì lợi ích của khách hàng
- Những khoản tiền chuyển bất thường đến hoặc từ những quốc gia không liên quan đến giao dịch
- Khách hàng không cởi mở và không minh bạch về quyền sở hữu của họ hoặc dường như rất muốn né tránh những yêu cầu về lưu trữ hồ sơ của chúng ta.

Hợp tác trong các Cuộc điều tra và Yêu cầu của Chính phủ



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Howmet Aerospace sẽ hợp tác hết mình trong các cuộc điều tra và yêu cầu của chính phủ.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Liên hệ với Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace để trao đổi về cách giải quyết hợp lý đối với các cuộc điều tra và khám xét của chính phủ, cũng như các yêu cầu giao hồ sơ của chính phủ (không phải những yêu cầu thông thường vốn là một phần trong công việc của bạn).
- Luôn cung cấp thông tin chính xác và trung thực để đáp lại yêu cầu của chính phủ.

A top-down view into a large, circular industrial machine. The interior is lined with numerous concentric rings of copper-colored metal plates or segments, which are held together by a complex network of bolts and structural supports. The center of the machine is a flat, light-colored surface with a grid of small, dark circular holes. The overall appearance is that of a highly precise and complex piece of engineering equipment.

Cam kết với các Nguyên tắc của chúng ta

Tập trung vào Chất lượng



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chất lượng của những sản phẩm và dịch vụ được cung cấp cho khách hàng đóng vai trò vô cùng quan trọng trong thành công không ngừng của chúng ta và giúp chúng ta duy trì mức tăng trưởng sinh lợi. Tập trung vào chất lượng có nghĩa là đáp ứng được yêu cầu của khách hàng, giao hàng chất lượng, kịp thời và theo mức giá đã thỏa thuận.

➡ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Kỳ vọng nhà cung cấp cũng hành động như vậy, giống như những gì khách hàng kỳ vọng ở chúng ta.
- Tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn về kiểm soát chất lượng, yêu cầu của khách hàng và quy trình kiểm thử sản phẩm.
- Lên tiếng nếu bạn phát hiện thấy sản phẩm đã hoặc có thể có vấn đề về chất lượng và an toàn. “Thấy gì, nói đó.”
- Không được thay đổi thông số kỹ thuật của sản phẩm, bộ phận, hay dịch vụ, trừ khi được khách hàng yêu cầu và được các quy định hoặc thông lệ thương mại hiện hành cho phép.

H

Chúng ta sẽ không kịp ngày giao đơn hàng phụ tùng cồng máy bay như đã hứa bởi cuộc kiểm thử sản phẩm chính thức không hoàn tất đúng thời hạn. Khách hàng đã phê duyệt việc vận chuyển lô hàng theo các trường hợp này trước đó. Liệu chúng ta có thể cứ vận chuyển đơn hàng này mà không cần hoàn tất các bài kiểm thử không?

Đ

Không. Hợp đồng bán hàng đã yêu cầu rằng sản phẩm phải tương thích hoàn toàn với mọi thông số kỹ thuật sản phẩm đã đàm phán trước khi vận chuyển. Phải xin được giấy phê duyệt của khách hàng mới có thể vận chuyển sản phẩm không tương thích hoặc đối với bài kiểm thử bắt buộc chưa hoàn tất.

Tăng cường Mối quan hệ Tích cực với Khách hàng



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta coi trọng khách hàng và đối xử công bằng với họ. Mục tiêu của chúng ta là nhằm xây dựng mối quan hệ trung thực và minh bạch dựa trên tinh thần tin tưởng lẫn nhau. Thông qua việc tìm cách tạo ra giá trị cho khách hàng, khi họ thành công, chúng ta cũng sẽ thành công.

➡ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Giữ đúng cam kết và nghĩa vụ hợp đồng.
- Quảng bá sản phẩm, dịch vụ và giá cả một cách trung thực.
- Lắng nghe ý kiến của khách hàng và cân nhắc tới quan điểm của họ khi đưa ra quyết định.
- Cố gắng dự đoán, phản hồi và đáp ứng, hay thậm chí vượt mức mong đợi của khách hàng.



[Chính sách về Chất lượng](#)

[Công đồng Chất lượng](#)

Tuân thủ các Yêu cầu theo Hợp đồng với Chính phủ

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Có luật và quy định đặc biệt mà chúng ta cần tuân thủ khi hợp tác với ngành quốc phòng Hoa Kỳ, các cơ quan chính phủ, các doanh nghiệp nhà nước hoặc khi chúng ta bán hàng trực tiếp hay gián tiếp vào thị trường chính phủ. Chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt các yêu cầu cụ thể áp dụng đối với những giao dịch này.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Cung cấp thông tin cập nhật, chính xác, đầy đủ cho các hồ sơ dự thầu và đề xuất trong hợp đồng với chính phủ.
- Đảm bảo rằng tất cả phiếu thời gian làm việc, mục nhập, chi phí, yêu cầu và các tuyên bố trình lên theo nghĩa vụ thực hiện hợp đồng với chính phủ đều chính xác và đầy đủ.
- Không được làm khác các yêu cầu trong hợp đồng khi chưa có phê duyệt của chính phủ. Những hành vi làm khác bao gồm thay thế trái phép quy trình, bộ phận hoặc cấu phần.

- Tham khảo ý kiến của Ban Pháp lý của Howmet Aerospace trước khi gia hạn đề nghị làm việc cho cựu nhân viên chính phủ hoặc nhân viên chính phủ đang đương nhiệm.
- Đảm bảo rằng bạn nắm rõ các yêu cầu đặc biệt liên quan đến việc bán hàng trực tiếp hoặc gián tiếp vào thị trường chính phủ.



[Thủ tục Liên lạc với Chính phủ \(không phải chính phủ Hoa Kỳ\)](#)

[Thủ tục Liên lạc với Chính phủ Hoa Kỳ](#)

[Yêu cầu trong Hợp đồng với Chính phủ Hoa Kỳ](#)

[Yêu cầu về Tiết lộ Bắt buộc theo Hợp đồng với Chính phủ Hoa Kỳ](#)



Xây dựng Mối quan hệ Trung thực và Công bằng với Nhà cung cấp



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Mối quan hệ giữa chúng ta và nhà cung cấp được dựa trên tinh thần hợp pháp, trung thực và công bằng. Mặc dù chúng ta ghi nhận và tôn trọng môi trường pháp lý và văn hóa khác biệt của nhà cung cấp, nhưng chúng ta chỉ hợp tác với những nhà cung cấp tuân thủ cách thực hiện có đạo đức và bền vững dù họ ở bất cứ nơi đâu.

➡ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Theo đuổi đề nghị mang lại nhiều giá trị nhất cho Howmet Aerospace, có xét đến các tác động môi trường, xã hội và kinh tế khi mua hàng hóa và dịch vụ.
- Hợp tác với những nhà cung cấp đã được Howmet Aerospace phê duyệt bằng hợp đồng đôn bẩy hiện có, nếu có thể.
- Đấu thầu cạnh tranh và đàm phán một cách thiện chí, không có xung đột lợi ích khi lựa chọn nhà cung cấp mới.
- Thanh toán cho cá nhân hoặc công ty thực sự cung cấp hàng hoá hoặc dịch vụ ở quốc gia có liên quan đến giao dịch.
- Bảo mật thông tin định giá với nhà cung cấp và không chia sẻ thông tin đó cho bất cứ nhà cung cấp nào khác vì bất cứ lý do nào.

- Liên hệ tới Đường dây trợ giúp về Liêm chính nếu bạn nghi ngờ có nhà cung cấp nào đó không tuân thủ các tiêu chuẩn của chúng ta.

H

Tôi phụ trách mảng thu mua sản phẩm cho Howmet Aerospace. Sau buổi đấu thầu cạnh tranh, Nhà cung cấp A có vẻ là nhà cung cấp khả dĩ nhất dựa trên giá cả, chất lượng và điều khoản. Tuy nhiên sếp tôi đã chỉ định tôi ký kết hợp đồng với Nhà cung cấp B, nhà cung cấp này đã chào giá cao hơn với ít điều khoản hợp đồng có lợi hơn. Sếp tôi nói ông có một người bạn thân làm việc cho Nhà cung cấp B và họ muốn được hợp tác kinh doanh với Howmet Aerospace. Tôi nên làm gì?

Đ

Bạn có trách nhiệm phải theo đuổi đề nghị mang lại nhiều giá trị nhất cho Howmet Aerospace dựa trên những tiêu chí khách quan. Nếu bạn cảm thấy không thoải mái khi trao đổi những mối lo ngại của mình với giám sát viên, vui lòng liên hệ với bất kỳ đội ngũ hỗ trợ nào được liệt kê trong Bộ quy tắc.

i

[Thủ tục Được phép Ký kết Hợp đồng Thương Mại và Hợp đồng với Nhà cung cấp](#)



TIÊU CHUẨN ĐỐI VỚI NHÀ CUNG CẤP

Chúng ta chỉ hợp tác kinh doanh với những nhà cung cấp tuân thủ luật hiện hành và không bao giờ cố tình hợp tác với những nhà cung cấp:

- Cung cấp những sản phẩm hoặc dịch vụ không an toàn
- Lạm dụng lao động trẻ em hoặc lao động cưỡng bức
- Áp dụng hình phạt thể chất để kỷ luật nhân viên, ngay cả khi hành vi đó được pháp luật địa phương cho phép
- Không tuân thủ nghiêm ngặt luật pháp và hoạt động theo cách không bảo vệ môi trường



Bảo vệ Thông tin và Tài sản

Tôn trọng Quyền riêng tư và Bảo vệ Thông tin Cá nhân



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Chúng ta có trách nhiệm bảo vệ thông tin cá nhân của đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp và những người cùng hợp tác với chúng ta. Ngay cả nội bộ Howmet Aerospace, thông tin cá nhân cũng chỉ được chia sẻ cho những người cần có để thực hiện nhiệm vụ. Cần có biện pháp bảo vệ anh toàn để đảm bảo thông tin không bị tiết lộ cho những người khác.

➡ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Hiểu và tuân thủ luật, chính sách và thủ tục hiện hành khi xử lý thông tin cá nhân. Quy định này bao gồm cách thức thu thập, sử dụng, lưu trữ, chia sẻ và xóa thông tin.
- Nếu vô tình tiết lộ hoặc nhận được thông tin cá nhân mà không được ủy quyền, bạn phải báo cáo ngay cho Văn phòng Quyền riêng tư của Howmet Aerospace (privacy@howmet.com).
- Nếu bạn phát hiện hành vi vi phạm quy định về bảo mật, trong đó một người nào đó có được quyền truy cập trái phép vào thông tin cá nhân, hãy báo cáo ngay với Văn phòng Quyền riêng tư của Howmet Aerospace (privacy@howmet.com) và bộ phận hỗ trợ CNTT.

- Những nhân viên nào của Howmet Aerospace cố tình tiết lộ hoặc lạm dụng thông tin cá nhân đều phải chịu trách nhiệm và có thể bị kỷ luật hoặc phải chịu các hình phạt dân sự và hình sự.

H

Tôi đã nhận được một cuộc gọi từ nhà cung cấp yêu cầu tôi cho biết tên, chức danh, địa chỉ email của những đồng nghiệp thuộc bộ phận của tôi. Nhà cung cấp này muốn mở rộng chương trình khuyến mại bán hàng đặc biệt tới những nhân viên này. Tôi có nên đồng ý chia sẻ thông tin này cho nhà cung cấp đó không?

Đ

Không. Thông tin về nhân viên của chúng ta được coi là thông tin bảo mật và chỉ được cung cấp cho những người được phép biết. Hãy liên hệ với Văn phòng Quyền riêng tư của Howmet Aerospace trước khi chia sẻ bất kỳ thông tin nào liên quan đến nhân viên hoặc khách hàng của chúng ta.



Chính sách về Bảo mật Dữ liệu Cá nhân



THÔNG TIN CÁ NHÂN LÀ GÌ?

Thông tin cá nhân gồm mọi thông tin có thể dùng để nhận dạng một ai đó. Ví dụ:

- Thông tin liên lạc, như địa chỉ và số điện thoại
- Số nhận dạng do chính phủ cấp, như số An sinh Xã hội, số bảo hiểm hoặc số trên bằng lái xe.
- Thông tin bồi thường, hồ sơ về hiệu quả làm việc và nội dung trong các tệp cá nhân
- Thông tin y tế, giấy xin nghỉ phép, tình trạng ghi danh nhận phúc lợi và yêu cầu bồi thường
- Thẻ tín dụng, thẻ ghi nợ và số tài khoản ngân hàng

Tránh Giao dịch Tay trong

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Mặc dù Howmet Aerospace có thể chia sẻ thông tin với một số nhân viên để họ hoàn thành công việc, nhưng không phải lúc nào chúng ta cũng có thể công khai thông tin đó. Nếu bạn biết thông tin có khả năng ảnh hưởng đến giá cổ phiếu hoặc chứng khoán của Howmet Aerospace sau khi thông tin đó được công khai, tức là bạn đang sở hữu thông tin nội bộ quan trọng. Mua bán thông tin nội bộ quan trọng hoặc chuyển thông tin này cho người khác được coi là vi phạm chính sách của Howmet Aerospace và có thể là phạm pháp.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Khi bạn là người trong nội bộ (nhân viên là người trong nội bộ) sở hữu thông tin nội bộ quan trọng đó, thì bạn không được mua hoặc bán chứng khoán của Howmet Aerospace cho đến khi thông tin đó được Howmet Aerospace công bố ra công chúng.
- Không bao giờ được mua bán chứng khoán của bất kỳ công ty nào dựa trên thông tin nội bộ quan trọng về công ty đó, mà bạn có được do làm việc tại Howmet Aerospace cho đến khi thông tin đó được chính thức công bố ra công chúng.
- Không chia sẻ thông tin nội bộ quan trọng với bất kỳ ai khác, bao gồm cả đồng nghiệp, thành viên gia đình hay bạn bè.
- Làm theo tất cả các hạn định và hướng dẫn về không công khai thông tin nội bộ áp dụng khi giao dịch chứng khoán của Howmet Aerospace.
- Tham khảo ý kiến của giám sát viên hoặc Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace nếu bạn có bất kỳ thắc mắc gì.

H

Tôi muốn mua cổ phiếu Howmet Aerospace theo chương trình tiết kiệm hoặc chương trình phúc lợi khác của Howmet Aerospace. Quy tắc về giao dịch tay trong có áp dụng trong trường hợp này không?

Đ

Có. Bạn cần thận trọng với các quy tắc về giao dịch tay trong bất cứ khi nào bạn mua hoặc bán chứng khoán của Howmet Aerospace. Bạn chỉ có thể chuyển tiền vào hoặc ra quỹ cổ phiếu của Howmet Aerospace trong chương trình tiết kiệm hoặc chương trình phúc lợi khác của Howmet Aerospace nếu bạn không nắm giữ thông tin nội bộ quan trọng và không có hạn định về không công khai thông tin nội bộ.

Duy trì Sổ sách và Hồ sơ Chính xác

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Hồ sơ chính xác giúp đưa ra những quyết định kinh doanh đúng đắn. Nhà đầu tư và công chúng tin tưởng Howmet Aerospace sẽ sử dụng và cung cấp thông tin chính xác để họ có thể đưa ra những quyết định sáng suốt. Sổ sách, hồ sơ và tài liệu kế toán phải phản ánh chính xác mọi giao dịch và hoạt động, và phải tuân thủ luật, quy định và tiêu chuẩn hiện hành, cũng như tuân thủ Sổ Quản lý Tài chính của Howmet Aerospace.

[Chính sách về Giao dịch Tay trong](#)

➔ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Đảm bảo rằng mọi thông tin và hồ sơ công tác mà bạn lập, xử lý và phê duyệt đều chính xác và đầy đủ, tuân thủ đúng luật, tiêu chuẩn và thủ tục hiện hành.
- Không bao giờ được ngụy tạo hồ sơ hay cố giấu giếm bản chất thực sự của giao dịch.
- Không bao giờ được cố né tránh các thủ tục và biện pháp kiểm soát nội bộ, ngay cả khi bạn nghĩ việc đó vô hại hay tiết kiệm thời gian.
- Luôn hợp tác với đội ngũ kiểm toán viên bên ngoài và kiểm toán viên nội bộ của Howmet Aerospace và luôn cởi mở, trung thực với họ.
- Không bao giờ được giấu giếm hay hủy bỏ bất kỳ hồ sơ nào nhằm tránh phải tiết lộ trong các vụ kiện pháp lý hoặc vụ kiện của chính phủ.
- Nắm rõ các chính sách quản lý hồ sơ và lịch lưu trữ hồ sơ áp dụng đối với hồ sơ và thông tin ở mọi định dạng, bao gồm cả bản cứng và bản điện tử.
- Làm theo các hướng dẫn lưu trữ giấy tờ của Phòng Pháp lý, chẳng hạn như giấy tờ bắt buộc lưu trữ trong các vụ kiện tụng đang hoặc sẽ diễn ra và các cuộc điều tra hoặc kiểm toán của chính phủ.

H

Quản lý của tôi đã yêu cầu tôi vận chuyển đơn hàng sớm hơn ngày mà khách hàng yêu cầu. Ông nói việc này sẽ giúp chúng tôi đáp ứng được mục tiêu doanh số cho quý đó. Tiếp tục vận chuyển lô hàng có được không?

Đ

Không. Chúng ta không ghi nhận những lô hàng được vận chuyển trước ngày khách hàng yêu cầu. Nếu muốn đổi ngày vận chuyển, chúng ta phải được khách hàng cho phép bằng văn bản. Nếu quản lý của bạn nhất quyết xử lý lô hàng đó, bạn không được làm theo và phải liên lạc ngay với đội ngũ hỗ trợ được liệt kê trong Bộ quy tắc này.

i

[Thủ tục Báo cáo Hành vi Gian lận Tài chính](#)

[Chính sách Chống Tham nhũng](#)

[Sổ Quản lý Tài chính](#)

[Chính sách Quản lý Tài chính](#)

[Thủ tục Quản lý Tài chính](#)



HỒ SƠ CÔNG TÁC LÀ GÌ.

Thông tin và tài liệu bạn lập hoặc sử dụng trong công việc được gọi là hồ sơ công tác. Sổ cái tài chính của Howmet Aerospace là một loại hồ sơ công tác. Ngoài ra, hồ sơ công tác còn bao gồm:

- Báo cáo sản xuất và kết quả kiểm thử
- Hồ sơ an toàn
- Báo cáo chi tiêu
- Hóa đơn
- Bảng ghi lịch biểu
- Những trao đổi qua email và thư thoại



Sử dụng Tài sản và Nguồn tài nguyên có Trách nhiệm

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Mỗi người chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ tài sản của Howmet Aerospace—cũng như tài sản và nguồn lực được các đối tác kinh doanh ủy thác cho chúng ta. Sử dụng tài sản của Howmet Aerospace một cách có trách nhiệm sẽ giúp chúng ta biến ý tưởng thành nguồn tài nguyên giá trị, cạnh tranh hiệu quả và giữ được sự tín nhiệm của các bên liên quan. Bảo vệ những phát minh bằng công cụ sở hữu trí tuệ thích hợp sẽ giúp chúng ta vươn lên vị trí đứng đầu trong thị trường.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Bảo vệ tất cả tài sản, bao gồm thông tin (đặc biệt là bí mật thương mại), để không bị trộm, mất, hỏng hay bị lạm dụng.
- Không lấy hay dùng tài sản chung để tư lợi, hoặc làm lợi cho người khác khi chưa được cho phép bằng văn bản.
- Cam kết không bao giờ sử dụng tài sản để phục vụ các mục đích bất hợp pháp.
- Dán nhãn, phân loại, bảo mật, xử lý và hủy thông tin bảo mật đúng quy định. Liên hệ với Phòng Pháp lý nếu có bất cứ thắc mắc hay lo ngại nào liên quan đến việc sử dụng tài sản trí tuệ.
- Tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của những người khác bằng cách tránh vi phạm bản quyền
- Xin lưu ý rằng ngay cả sau khi bạn rời Howmet Aerospace, bạn vẫn phải tuân thủ nghĩa vụ về bảo mật; và phải trả lại tất cả thông tin của Howmet Aerospace trước khi rời đi.

THÔNG TIN BẢO MẬT LÀ GÌ?

Đó là thông tin có thể có lợi cho đối thủ cạnh tranh nhưng làm tổn hại Howmet Aerospace nếu được tiết lộ. Ví dụ:

- Thông tin về các quy trình sản xuất, dữ liệu kỹ thuật và nghiên cứu
- Thông tin thương mại, chẳng hạn như thông tin khách hàng, giá cả, chương trình tiếp thị
- Các chương trình và chiến lược đề xuất hoặc hiện đang áp dụng, bao gồm chương trình phát triển sản phẩm
- Dữ liệu tài chính
- Thông tin liên quan đến nhân viên

- Mọi thông tin trên máy tính của Howmet Aerospace, bao gồm cả email, đều là tài sản của Howmet Aerospace và sẽ không được coi là thông tin riêng tư, ngoại trừ được pháp luật yêu cầu.
- Không bao giờ được yêu cầu nhân viên mới cung cấp thông tin bảo mật của nơi làm việc trước đây của nhân viên đó.

[Chính sách về Bí mật Thương mại](#)

[Thủ tục về Bí mật Thương mại](#)

[Chính sách về Bảo mật Dữ liệu Cá nhân](#)

[Thủ tục về Thương hiệu](#)

[Chính sách về Sử dụng Máy tính Được chấp thuận](#)

CẦN LƯU TÂM MỘT SỐ QUY TẮC SAU KHI BẠN ĐƯỢC YÊU CẦU CUNG CẤP THÔNG TIN:

TIẾP TỤC và chia sẻ khi bạn chắc chắn:

Đó không phải là thông tin bảo mật, nhạy cảm hay độc quyền

Đồng nghiệp tại Howmet Aerospace cần thông tin đó để hoàn thành nhiệm vụ

Quản lý của bạn cho phép bạn chia sẻ thông tin đó và có ký kết hợp đồng bảo mật bắt buộc.

DỪNG LẠI và yêu cầu được hướng dẫn khi:

Bạn không rõ đó có phải là thông tin bảo mật, nhạy cảm hay độc quyền không

Thông tin đó được dán nhãn hoặc phân loại là thông tin bảo mật

Cam kết mọi Thông tin Công khai đều Chính xác và Nhất quán



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Là một công ty đại chúng, Howmet Aerospace phải tuân thủ các quy tắc và hướng dẫn liên quan đến việc công khai tiết lộ thông tin. Chúng ta truyền đạt thông tin với các cổ đông, các nhà phân tích chứng khoán và các phương tiện truyền thông một cách hợp lý..., tránh tiết lộ có chọn lọc có thể tạo lợi thế bất công cho bất kỳ bên nào. Chỉ những cá nhân được chỉ định mới được phép đại diện cho Howmet Aerospace.

➔ THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Xem xét các yêu cầu truyền thông và câu hỏi của nhà đầu tư, cộng đồng tài chính, đại diện ban Truyền thông Doanh nghiệp hay Quan hệ Cổ đông.
- Tránh những phát biểu cho thấy hoặc có vẻ cho thấy bạn đang thay mặt cho Howmet Aerospace.
- Trước khi đồng ý tham gia vào một hội thảo thương mại nào đó hay đóng góp ý kiến cho các bài viết đã công bố, hãy xin phê duyệt của quản lý, Phòng Quan hệ Đối ngoại, và trong một số trường hợp phải xin phê duyệt từ Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace.

H

Tối qua, tôi đã phát hiện thấy có thông tin không chính xác về các chương trình và triển vọng của Howmet Aerospace trong các bài đăng trên web. Tôi có thể phản hồi và chỉnh sửa lại thông tin đó không?

Đ

Không. Bạn không nên phản hồi, trừ khi bạn được ủy quyền rõ ràng thay mặt cho Howmet Aerospace. Thay vào đó, hãy trình bài đăng lên quản lý, Phòng Quan hệ Đối ngoại, hay Phòng Pháp lý của Howmet Aerospace.



[Chính sách về Trao đổi thông tin Tài chính](#)

[Chính sách về Phương tiện Truyền thông Xã hội](#)



SỬ DỤNG PHƯƠNG TIỆN TRUYỀN THÔNG XÃ HỘI CÓ TRÁCH NHIỆM

Các nhân viên của Howmet Aerospace có trách nhiệm sử dụng hiểu biết thông thường và tuân thủ các Giá trị của Howmet Aerospace khi sử dụng phương tiện truyền thông xã hội. Quy định này áp dụng đối với các bài đăng về hoạt động kinh doanh, nhân sự, khách hàng, nhà cung cấp, đối tác và các bên liên quan khác hoặc các hoạt động khác của Howmet Aerospace.

- Đọc và làm theo Chính sách về Phương tiện Truyền thông Xã hội của Howmet Aerospace.
- Xin lưu ý rằng Chính sách về Phương tiện Truyền thông Xã hội này áp dụng trong mọi trường hợp bất kể bạn sử dụng tài khoản và thiết bị của Howmet Aerospace hay của riêng bạn.
- Chính sách về quyền riêng tư khó áp dụng trong phạm vi phương tiện truyền thông xã hội—bởi mọi người có thể sao chép, in, chuyển tiếp hoặc lưu trữ các bài đăng.
- Báo cáo những bài đăng hoặc hoạt động trực tuyến liên quan đến Howmet Aerospace mà bạn nghĩ rằng không phù hợp hoặc không theo Giá trị và/hoặc chính sách của chúng ta.



Hỗ trợ Cộng đồng



Nâng cao Trách nhiệm của Công ty đối với Xã hội Bảo vệ Môi trường



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Cho dù Howmet Aerospace hoạt động ở bất cứ nơi đâu, thì mục tiêu của chúng ta vẫn phải là tạo được tác động tích cực đáng kể đến nhân viên, cũng như cộng đồng tại nơi chúng ta hoạt động. Đó là thông qua đối thoại cởi mở với nhiều bên liên quan trong cộng đồng, bằng sự tôn trọng, tin cậy, và tinh thần lưu tâm sâu sắc đến nhân quyền, cơ hội kinh tế và môi trường tự nhiên để có thể được cộng đồng xã hội nơi đó chấp nhận.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Tôn trọng các quy chuẩn và phong tục địa phương tại cộng đồng nơi chúng ta hoạt động kinh doanh.
- Phấn đấu nâng cao sức sống của cộng đồng và tăng cơ hội kinh tế bằng cách tạo điều kiện tiếp cận các sáng kiến về phát triển nguồn nhân lực và giáo dục.
- Lưu tâm đến môi trường trong mọi hoạt động.
- Đẩy mạnh tiếp nhận nguồn lực từ cộng đồng.
- Đối thoại với nhiều bên liên quan trong cộng đồng địa phương để có thể:
 - Hiểu được tất cả các vấn đề và mối lo ngại của các bên liên quan
 - Cung cấp cho họ thông tin liên quan
 - Điều chỉnh các thông lệ kinh doanh và mối quan hệ đối tác phi chính phủ của chúng ta theo các ưu tiên của cộng đồng
- Thu hút nhân viên thông qua các chương trình tình nguyện hợp tác với các tổ chức phi lợi nhuận để giúp đáp ứng các nhu cầu của địa phương.
- Liên lạc với Howmet Aerospace Foundation để biết hướng dẫn về cách thức hỗ trợ các dự án quan trọng trong cộng đồng với cương vị của bạn.



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Howmet Aerospace cam kết hoạt động theo cách tôn trọng và bảo vệ môi trường bất kể là ở nơi nào. Chúng ta sẽ không đánh đổi các giá trị môi trường để đổi lấy lợi nhuận hay sản lượng. Chúng ta trả lời trung thực và có trách nhiệm đối với mọi câu hỏi và mối lo ngại về hành động của chúng ta liên quan đến môi trường và tác động từ hoạt động của chúng ta đến môi trường.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Tuân thủ tất cả luật, chính sách và tiêu chuẩn về môi trường hiện hành.
- Thải rác một cách an toàn và tuân thủ nghiêm pháp luật cũng như chính sách và yêu cầu của Howmet Aerospace
- Hỗ trợ tìm cách thức giúp Howmet Aerospace tiếp tục cải thiện hoạt động bảo vệ môi trường.

H

Giám sát viên yêu cầu tôi phải tuân thủ quy trình mới về thải bỏ rác thải, nhưng tôi không chắc quy trình đó có an toàn hay hợp pháp hay không. Tôi nên làm gì?

Đ

Không bao giờ được phỏng đoán đối với các quy trình xử lý môi trường. Hãy hỏi lại giám sát viên để chắc rằng bạn hiểu rõ yêu cầu. Nếu vẫn còn lo ngại, hãy liên lạc với ban quản lý tại địa phương, EHS hay bất kỳ đội ngũ hỗ trợ nào được liệt kê trong Bộ quy tắc.

Tôn trọng và Coi trọng Nhân quyền

KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Howmet Aerospace áp dụng các tiêu chuẩn cao nhất về tôn trọng bảo vệ nhân quyền đối với tất cả các bên liên quan. Chúng ta chỉ giữ lại những nhân viên và nhà cung cấp tuân thủ những tiêu chuẩn này. Chính sách yêu cầu chúng ta không được dung thứ đối với lao động cưỡng bức, bắt buộc hay lao động trẻ em, hành vi phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào trong mọi hoạt động của chúng ta trên toàn cầu. Chúng ta tôn trọng tất cả những người làm việc hoặc hợp tác với Howmet Aerospace.

THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Không bao giờ sử dụng lao động trẻ em hay lao động cưỡng bức trong mọi hoạt động.
- Liên hệ tới Đường dây trợ giúp về Liêm chính nếu bạn nghi ngờ có nhà cung cấp hay đối tác kinh doanh nào đó của Howmet Aerospace đang sử dụng lao động trẻ em hoặc lao động cưỡng bức trong hoạt động của họ.
- Tôn trọng quyền tự do cá nhân của nhân viên, nhân viên có thể tùy ý tham gia hay từ chối tham gia vào các hiệp hội hay tổ chức được ủy quyền hợp pháp.

[Chính sách về Nhân quyền](#)



Tham gia vào Hoạt động Chính trị có Trách nhiệm



KIM CHỈ NAM CỦA CHÚNG TA

Howmet Aerospace tôn trọng quyền của nhân viên và những người khác, họ có thể tùy ý tham gia vào các hoạt động chính trị. Howmet Aerospace cũng khuyến khích công dân tham gia. Chúng ta là một công ty đa dạng, và tinh thần tôn trọng sự đa dạng này dưới mọi hình thức, bao gồm quan điểm chính trị của những người khác, là yếu tố quan trọng góp phần làm nên thành công của chúng ta. Chúng ta cam kết tuân thủ nghiêm ngặt luật pháp áp dụng đối với việc tham gia vào các hoạt động chính trị.



THEO GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

- Nếu nơi bạn làm việc thiết lập một ủy ban hành động chính trị theo yêu cầu của luật địa phương, hãy tuân thủ các chính sách của chúng ta khi đóng góp công sức để đảm bảo được rằng họ cũng tuân thủ luật hiện hành.
- Tham khảo ý kiến của Phòng Quan hệ Chính phủ của Howmet Aerospace trước khi trao đổi thông tin với các quan chức, nhân viên hoặc viên chức chính phủ.
- Cam kết mọi hoạt động vận động thay mặt cho Howmet Aerospace đều đã được Phòng Quan hệ Chính phủ của Howmet Aerospace phê duyệt và những hoạt động đó tuân thủ luật cũng như các yêu cầu báo cáo hiện hành.



[Chính sách về Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh](#)



TRÁNH MẮC PHẢI NHỮNG LỖI SAU...

- Sử dụng thời gian hoặc nguồn lực của công ty để hỗ trợ các hoạt động chính trị cá nhân
- Tạo áp lực cho những nhân viên khác của Howmet Aerospace để họ ủng hộ quan điểm chính trị của bạn
- Lợi dụng chức quyền tại Howmet Aerospace để gây ảnh hưởng sai trái lên nhà cung cấp, khách hàng hoặc những đối tác kinh doanh khác nhằm ủng hộ quan điểm chính trị của bạn
- Tuyên bố rằng Howmet Aerospace có cùng quan điểm chính trị với bạn

Chỉ mục

A

Rượu	12
Chống độc quyền	19
Tài sản	27, 31
Hỗ trợ	12, 39
Kiểm toán	30

B

Sổ sách và hồ sơ	29
Tẩy chay	21
Hối lộ	15, 16
Bất nạt	13

C

Lao động trẻ em	26, 35
Cạnh tranh/Đối thủ cạnh tranh	19, 26, 31
Máy tính	31
Thông tin bảo mật	31
Xung đột lợi ích	18, 26
Tham nhũng	15, 16, 17, 22, 30, 35
Khách hàng	2, 6, 13, 19, 22, 24, 28, 30, 31, 32, 36

D

Kỷ luật	6, 9, 13, 26, 28
Sự đa dạng	13, 36
Chất kích thích	12

E

Email	21, 28, 30, 31
Giải trí	15, 17
Môi trường/EHS	11, 26, 34, 35
Tiến thoái lưỡng nan phải đánh đổi cả đạo đức	9
Xuất khẩu	20, 21

F

Khoản tiền xử lý nhanh	16
Dữ liệu tài chính	31
Sổ quản lý tài chính	29, 30
Lao động cưỡng bức	26, 35
Đạo luật Chống tham nhũng tại Nước ngoài	15

G

Quà tặng	15, 17
Hợp đồng với chính phủ	9, 25
Quan chức chính phủ	15, 17, 36
Cuộc điều tra và yêu cầu của chính phủ	22, 30
Khoản tiền bồi trơn	16

H

Quấy rối	9, 13
Sức khỏe	11
Dịch vụ thiết đãi	15, 17
Nhân quyền	34, 35

I

Nhập khẩu	20, 21
Giao dịch tay trong	29
Đội ngũ Hỗ trợ về Liêm chính	2, 3, 39
Đường dây trợ giúp về Liêm chính	2, 3, 8, 9, 26, 35, 39
Tài sản trí tuệ	31
Bên trung gian	16
Thương mại quốc tế	20
Nhà đầu tư	29, 32

M

Thông tin nội bộ quan trọng	29
Yêu cầu và ấn phẩm truyền thông	32
Thuốc	12
Rửa tiền	22

O		V	
Làm ăn bên ngoài	18	Bạo lực	12
P		W	
Thông tin cá nhân	28	Vũ khí	12
Hoạt động và khoản đóng góp vì mục đích chính trị	15, 36	Sức khỏe	11
Quyền riêng tư	28, 31, 32		
Thu mua	2, 8, 39		
Thông tin công khai	32		
H			
Chất lượng	24, 26		
R			
Hồ sơ	17, 22, 28, 29, 30		
Báo cáo mối lo ngại	2, 3, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 17, 26, 31, 34		
Tôn trọng	2, 13, 26, 28, 34, 35, 36		
Trả đũa	9		
S			
An toàn	2, 11, 12, 24, 30		
An ninh	12, 21, 28		
Phương tiện truyền thông xã hội	32		
Trách nhiệm xã hội	34		
Giám sát viên	2, 3, 8, 9, 12, 26, 29, 34, 39		
Nhà cung cấp	19, 24, 26, 28, 32, 35, 36		
T			
Hiệp hội và hội thảo thương mại	19, 32		
Tuân thủ quy định thương mại	20, 21		
Thương hiệu	31		
U			
Đạo luật Chống hối lộ của Anh	15		

Tìm Trợ giúp Ở đâu

Chính sách và Thủ tục

Chính sách và thủ tục của công ty được đăng tải trên [HowmetHub](#).

Đội ngũ Hỗ trợ về Liêm chính

Để biết thêm thông tin về Bộ quy tắc hay những kỳ vọng của Howmet Aerospace, vui lòng liên hệ trực tiếp với nguồn trợ giúp dưới đây:

- Giám sát viên hoặc trưởng nhóm của bạn
- Phòng Nhân sự
- [Tổ chức Đạo đức và Tuân thủ](#)
 - Email: EthicsandCompliance-howmet@howmet.com
 - Địa chỉ gửi thư:

Howmet Aerospace Inc.
201 Isabella Street
Pittsburgh, Pennsylvania 15212
United States of America
- [Phòng Pháp lý](#)
- [Người Bảo vệ Sự liêm chính](#)
- [Đường dây trợ giúp về Liêm chính](#)
 - Địa chỉ trang web: www.howmet.ethicspoint.com
 - Số điện thoại (vui lòng tham khảo số điện thoại áp dụng cho từng quốc gia bên dưới)
 - Xin lưu ý một số quốc gia châu Âu giới hạn chủ đề mà bạn có thể báo cáo và hạn chế báo cáo ẩn danh cũng như nêu thắc mắc. Vui lòng tham khảo thêm thông tin tại trang 8.

Số Điện thoại Đường dây trợ giúp về Liêm chính

Canada

Tiếng Anh
844-932-1021
Tiếng Pháp
844-235-5870

Đức

0800-225-5288,
quay số nhanh
844-932-1021

Hoa Kỳ

Tiếng Anh
844-932-1021
Tiếng Tây Ban Nha
844-962-1299

Hungary

06-800-21-504

Nhật Bản

0800-222-0356

Mexico

800-681-6912

Morocco

001-866-257-3184

Pháp

0800-91-0152

Trung Quốc

4006612814

Úc

1800-768-194

Vương Quốc Anh

0800-088-5439

Bộ Quy tắc Ứng xử là sản phẩm của Tổ chức Đạo đức và Tuân thủ thuộc Howmet Aerospace

201 Isabella Street

Pittsburgh, Pennsylvania 15212

www.howmet.com

Sửa đổi tháng 4 năm 2020